



Numéro 2/2004



feedback

Rapports de difficultés en service de l'aviation canadienne

table des matières

ÉCHOS DU HANGAR	deuxième et dernier de couverture
AVIONS	1
GIRAVIONS	5
MOTEURS	6
PRENEZ GARDE	7
CN RELATIVES AUX ÉQUIPEMENTS	8
PIÈCES NON APPROUVÉES SUSPECTES	8
PIÈCES NON APPROUVÉES PAR LA FAA	9
SAIB DE LA FAA	10
SYPOSIUMS DES TEA	11
LISTE DES RDS	13

échos du hangar échos du hangar échos du hangar

Un message pour le personnel d'entretien d'aéronefs

Il arrive de temps à autre qu'on nous pose des questions sur les exigences à respecter pour signaler des difficultés en service conformément au chapitre 591 du RAC. Un des enjeux les plus importants au sein de la direction du Maintien de la navigabilité aérienne est de s'assurer que les exigences de signalement sont claires et qu'ils sont comprises du milieu de l'aviation.

Notre engagement premier est la sécurité aérienne, et la collecte de renseignements relatifs aux difficultés en service par l'entremise du système de RDS est essentielle pour que Transports Canada puisse fournir des mesures correctives adéquates aux questions relatives à la sécurité. Le système de RDS fournit des renseignements sur les défaillances aux titulaires de certificats de type et aux fabricants dans le but d'améliorer les produits aéronautiques qui sont utilisés et fabriqués au Canada et partout dans le monde. Pendant plusieurs années, le personnel de la direction du Maintien de la navigabilité aérienne a offert partout au Canada des sessions d'information et de formation à l'industrie et aux inspecteurs principaux de la maintenance (IPM) visant à clarifier ces exigences. Les inspecteurs travaillant au sein de la direction du Maintien de la navigabilité aérienne continuent d'offrir cette formation, habituellement au moment où se tient votre colloque régional des TEA.

L'accent a été mis sur la clarification des types de difficultés qui doivent être signalés et le moyen utilisé par Transports Canada pour diffuser dans l'industrie les renseignements relatifs à ces difficultés. Nous avons simplifié le processus de signalement jusqu'alors imprécis en fournissant aux demandeurs notre tableau logique du système de RDS. Transports Canada est en train de procéder à la réécriture du règlement (RAC 591), des normes (MN 591) et des documents consultatifs afin de mieux satisfaire aux exigences de l'OACI. Du même coup, nous avons mis sur pied une méthode électronique de signalement des difficultés (SWRDS).

Afin de ne pas perdre de vue notre objectif qui consiste à clarifier toute partie des normes qui est mal interprétée, nous aimerions aborder ce mois-ci dans **feedback** certaines questions que l'on continue de nous poser.

suite à la dernière page.....

Pour de plus amples renseignements ou pour recevoir des exemplaires de **feedback** ou d'autres publications de l'Aviation civile,appelez au 1 800 305-2059 ou venez visiter notre site Web à www.tc.gc.ca/AviationCivile/certification. Afin de ne pas manquer la livraison de vos numéros, envoyez tout changement d'adresse au Centre de communications de l'Aviation civile de Transports Canada, (AARA), Place de Ville, Ottawa (Ontario) K1A 0N8.

©Travaux publics et Services gouvernementaux, Canada, 2004

Le ministère des Transports du Canada autorise à reproduire le contenu de cette publication, en tout ou en partie, pourvu que tout le crédit lui soit attribué et que toute reproduction soit effectuée fidèlement. Bien que le ministère des Transports du Canada ait autorisé l'utilisation de cette publication, il n'est aucunement responsable de la présentation de l'information ni de l'interprétation qui pourrait en être faite.

Il se peut que le présent exemplaire de cette publication ne soit pas à jour et ne comporte pas les modifications apportées à l'original. Pour en obtenir une copie à jour, veuillez communiquer avec le ministère des Transports du Canada.

Le contenu de cette publication ne doit servir que de guide, et il ne doit en aucun cas être cité ou considéré comme ayant force de loi. Il peut en tout temps et sans préavis devenir périmé, en tout ou en partie.

Avis/Exonération de responsabilité :

Les Rapports de difficultés en service (RDS) sont habituellement publiés intégralement.

Transports Canada n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude ou au contenu de ces rapports. Seules les fautes de grammaire ou d'orthographe sont corrigées. Le contenu des rapports peut être réduit, et les références personnelles qu'ils comportent peuvent être supprimées.

Photo en couverture : Gracieusement fournies par Bombardier Aerospace Ltd : le Global Express.

This publication is also available in English.

avions

BEECH A100 KING AIR

Échec d'un essai de Firex



En terminant une inspection de Phase 2, le correspondant a constaté que les extincteurs gauche, réf. 11991, et droit, réf. 11992, échouaient à l'essai de mise en service. Un examen plus poussé a révélé que la partie arrière des interrupteurs était tombée.

Lorsqu'on appuie dessus, la partie indicatrice de l'interrupteur entre en contact avec la partie de mise en service de l'interrupteur, ce qui provoque normalement la mise à feu de l'inflammateur. La partie de mise en service de l'interrupteur est fixée à l'arrière de la partie indicatrice à l'aide d'agrafes. Ces dernières s'étaient rompues, ce qui avait libéré la partie de mise en service de l'interrupteur qui était tombée de la partie indicatrice mettant ainsi le système complètement hors service.



Temps depuis la mise en service : 16 822 heures

Le correspondant a ajouté que la firme Raytheon avait récemment ajouté la vérification de mise en service de l'extincteur à l'inspection de Phase 2.

Réservoir carburant rapiécé

RDS n° 20030903004

Le moteur gauche de l'avion s'est arrêté en vol. Après avoir recherché longuement la cause de la panne, on a découvert qu'une pièce interne du réservoir de carburant souple, réf. 503890347, s'était décollée et avait obstrué la conduite vers le réservoir de nacelle.

On a inspecté tous les autres réservoirs, et on a constaté qu'il y avait des pièces internes dans deux autres réservoirs. L'atelier de réparation des réservoirs de carburant souples a affirmé au correspondant qu'il était de pratique courante d'installer des pièces internes dans ces réservoirs.

On rappelle qu'il faut s'assurer que ce type de réparation doit être exécuté par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant.

BEECH B100

RDS n° 20040303004

Gousset de montant de pare-brise



En déposant un pare-brise du côté du copilote, on a découvert des marques d'usure par frottement sur le cadre du pare-brise. La garniture intérieure qui est fixée au montant central s'était détachée et en tombant elle était entrée en contact avec le gousset du montant du pare-brise.

Le correspondant a contacté la firme Raytheon qui lui a fait parvenir un plan de réparation qui a permis de remettre l'appareil en service.



BEECH 1900**Rupture d'un câble de manette des gaz**

Après l'atterrissement et le roulage à l'arrivée, le moteur droit s'est mis à accélérer sans répondre aux sollicitations de la manette des gaz. On a coupé le moteur droit et on a poursuivi le roulage jusqu'à l'aérogare à l'aide du moteur gauche.

L'enquête de maintenance a révélé que la poulie du système de conditionnement d'air à cycle à compression de vapeur avait sectionné le câble de la manette des gaz, réf. 1143890503. Lors de la dépose et de la réinstallation du moteur survenues 64 heures avant l'incident, le câble en question avait été positionné trop près de la poulie.

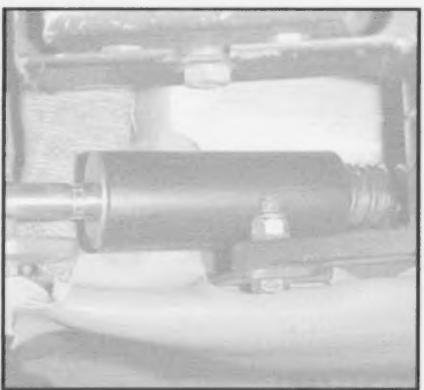
**CESSNA 172**

RDS n° 20040216006

Barillet de verrouillage du mécanisme de réglage du siège pilote cisaillé

Pendant la phase prévol, le pilote a tenté de régler le siège gauche et le dossier du siège a basculé vers l'arrière au-delà de sa plage normale de réglage. On a alors jugé que le siège n'était pas en état d'être utilisé en toute sécurité, l'équipage a fait l'inscription afférente dans le carnet de bord, et l'avion a été interdit de vol.

Le personnel de maintenance a procédé à un examen approfondi du mécanisme de réglage du siège et il a constaté que la tige de fixation arrière du barillet de verrouillage s'était cisaillée à l'endroit où la tige est fixée dans le capuchon d'extrémité. La sertissure était demeurée intacte, le cisaillage s'étant produit juste à l'avant de la sertissure, ce qui a entraîné la défaillance du mécanisme de réglage du siège. Une pièce de rechange neuve a été commandée du fabricant.



La recherche dans la base de données des RDS a révélé l'existence d'un autre rapport portant sur une pièce de même référence. On rappelle aux TEA qu'ils doivent vérifier cet endroit spécifique lorsqu'ils font l'inspection d'un siège.

CESSNA 208

RDS n° 20040210003

Anneau de montage moteur (collier de cheval) criqué

Au cours de travaux de maintenance de routine, on a constaté que l'anneau de montage moteur (collier de cheval) était criqué à deux des quatre coins, à l'intérieur du joint. Comme il s'agissait d'un problème déjà connu, une fiche de tâche supplémentaire portant sur la vérification de cet état, mise en œuvre en 1999, avait été ajoutée au programme de maintenance à toutes les 100 heures. Par conséquent, nous avons examiné l'état de huit anneaux de montage distincts. On a remplacé l'anneau de montage et on a remis l'avion en service.

feedback feedback feedback

CESSNA 441

RDS n° 20040303003

Tuyau de prélèvement d'air fissuré

Pendant le vol, l'équipage a noté un avertissement intermittent de surchauffe voilure. On a contacté le service de maintenance afin d'inspecter l'avion.

L'inspection a révélé qu'un tuyau de prélèvement d'air était fissuré et on a remplacé le tuyau.

La chaleur dégagée par la fuite de prélèvement d'air n'a pas causé de dommage.

**CONVAIR 580**

RDS n° 20031216004

Givrage du circuit de commande d'aileron

Pendant le vol de croisière, l'équipage a observé que le pilote automatique ne suivait pas le cap souhaité. L'équipage a débranché le pilote automatique et a constaté qu'il ne parvenait pas à faire bouger les ailerons de l'avion à l'aide du volant de commande principal.

Pendant que le pilote utilisait la commande de compensation manuelle des ailerons, le volant de commande des ailerons (manche) s'est soudainement libéré, ce qui a redonné la pleine maîtrise des ailerons. Il n'y a pas eu d'autres problèmes de ce genre pendant le reste du vol.

Immédiatement après l'arrivée, l'équipe de maintenance a découvert que les câbles des ailerons et le joint d'étanchéité de la commande de l'aileron gauche (fuselage) étaient encore recouverts d'une couche de glace de $\frac{1}{4}$ pouce d'épaisseur. On a subséquemment appris qu'un conteneur de fret cabine avait été chargé dans la cabine de l'avion alors qu'il était encore recouvert d'une petite quantité de neige résiduelle.

Pendant le vol, la neige qui recouvrait le conteneur a fondu et l'eau s'est ensuite infiltrée au travers des panneaux de plancher de la cabine pour atteindre la partie inférieure non chauffée du fuselage. L'eau résiduelle a alors gelé et a contaminé les câbles des ailerons et la zone du joint d'étanchéité.

Heureusement, l'équipage de conduite très alerte est parvenu à éliminer partiellement la glace à l'aide des câbles de commande de compensation des ailerons et à reprendre ainsi la pleine maîtrise des commandes de vol.

Transports Canada rappelle à tout le personnel qu'il faut s'assurer que les conteneurs de fret sont propres et exempts de tout contaminant avant de les charger à bord d'un aéronef.

DE HAVILLAND DHC 2

RDS n° 20040213007

Tube de conjugaison du palonnier corrodé

Le tube de conjugaison de la pédale droite du palonnier présentait une accumulation de corrosion agressive sur sa partie extérieure à proximité du refroidisseur d'huile.

Le correspondant signale qu'un tel problème est fréquent dans le cas d'un hydravion monté sur flotteurs qui est exploité dans un milieu salin.

DE HAVILLAND DHC 2 MKI

RDS n° 20040213010

Vérin à vis de compensateur de profondeur corrodé

Une légère corrosion a été constatée sur la surface externe du bâillet du compensateur (corrosion par exfoliation des gorges de câble près de la goupille d'indexage du câble). Lorsqu'on a déposé le vérin à vis du bâillet du compensateur, on a constaté que la partie centrale du vérin à vis, réf. C2T41, était lourdement corrodée vers le milieu du filet trapézoïdal américain Acmé.

Cette partie du vérin à vis n'est pas visible pendant la maintenance de routine et il faut démonter le vérin pour en vérifier l'état.

Transports Canada rappelle aux TEA de toujours effectuer les démontages nécessaires pour procéder à l'inspection complète requise.

ERRATA :

Dans l'article intitulé "De Havilland DHC 3 Point de fixation de la charnière centrale de la gouverne de profondeur criqué" en page 3 du numéro 1/2004, il fallait lire **DHC 2**.

DIAMOND DA 20 C1

RDS n° 20040222001

Joint de vérin de volet cannelé

On a découvert que le joint en caoutchouc cannelé avait été refoulé hors de sa position sur la tige du vérin de volet, réf. 222750010. Sur l'aéronef en question, il n'est pas entré en contact avec les contacteurs d'indication de position volets. On a déposé l'ensemble pour l'expédier à la firme Diamond pour qu'elle en fasse l'inspection. On a installé un nouvel ensemble.

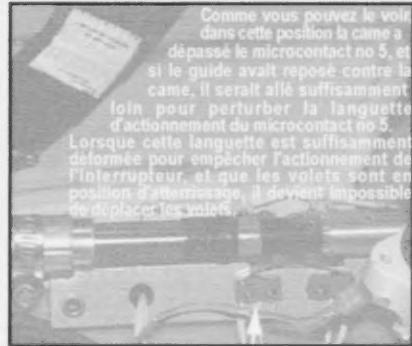
Pour l'exploitant en cause, il s'agissait du quatrième incident de cette nature. Le correspondant a ajouté que le fabricant lui avait suggéré de nettoyer la zone à l'aide d'alcool et de recoller le joint à l'aide d'adhésif Loctite 409.



Vérin en position de décollage



Vérin en position de croisière



Vérin en position d'atterrissage

DOUGLAS DC 9

RDS n° 20040209010

Fuite du lavabo

Pendant la descente, la manette des gaz droite s'est coincée à environ 2 cm au-dessus de la position de ralenti. Le pilote ne pouvait plus régler la puissance du moteur. La manette des gaz s'est remise à fonctionner à 1 000 pieds au-dessus du sol, et elle a continué de fonctionner normalement pendant l'atterrissement et le roulage au sol.

Le service de maintenance a découvert une accumulation de glace entre le secteur du système de câble de la manette des gaz du moteur droit et l'arbre transversal. On a nettoyé le système et on a vérifié s'il se déplaçait librement. L'accumulation de glace provenait d'une fuite d'eau du lavabo arrière gauche. Le robinet du lavabo était demeuré ouvert pendant le vol et il avait fait déborder le réservoir d'eaux usées. L'eau qui a débordé du réservoir s'est répandue sur le plancher de la toilette et s'est infiltrée jusqu'aux commandes du moteur.

Cet incident peut sembler relativement anodin, mais les conséquences auraient pu être catastrophiques.

PIAGGIO P 180

RDS n° 20040113008

Court-circuit d'une liseuse de carte

Pendant le vol de croisière, une liseuse de carte montée au plafond du poste de pilotage est tombée en panne et le disjoncteur correspondant s'est ouvert. Lors de la recherche de cause de panne qui a suivi, on a déposé le panneau de plafond et on a découvert que le terminal, réf. 2527, de la liseuse de carte était en contact avec la structure de la cellule.

À cause de cette anomalie le caoutchouc de la gaine protectrice du terminal s'est usé par frottement, ce qui a engendré une mise à la masse de l'alimentation électrique. On a installé une rondelle d'espacement sous le collier de la lampe, ce qui a fourni un jeu suffisant par rapport au fuselage. Le correspondant a procédé à une inspection complète de sa flotte et il a découvert qu'un autre appareil présentait la même anomalie.



Le centre d'aménagement des P180 Avanti a découvert ce problème et a commencé à installer des rondelles d'espacement sur les avions portant les numéros de série 1063 et suivants. On a également informé la société Piaggio (Italie) de cette défectuosité.

Transports Canada rappelle aux techniciens d'entretien d'aéronefs qui inspectent ou remplacent ces lampes qu'ils doivent s'assurer que le jeu est suffisant par rapport au fuselage.

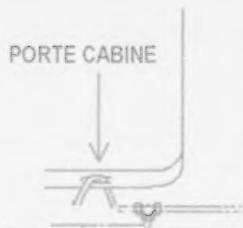
SWEARINGEN SA226TC

RDS n° 20040217002

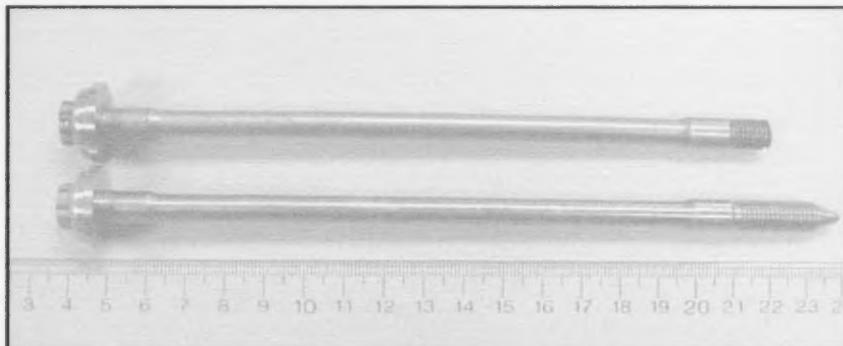
Joint de porte dégonflé

Le tuyau flexible qui gonfle le joint de la porte cabine s'est fissuré, ce qui a permis au joint de se dégonfler et a provoqué la dépressurisation de la cabine alors que l'avion volait à une altitude de 17 000 pieds.

Le tuyau flexible en plastique, réf. 44P14, s'est fissuré au niveau d'un pli là où il traverse le rabat de protection de la charnière de porte.

**giravions****AEROSPATIALE AS332**

RDS n° 20040202015

Cisaillage d'un boulon de liaison

Au cours d'une inspection d'escale, on a découvert que l'un des trois boulons de liaison, réf. 332A32323300, qui retiennent le moteur à la boîte de transmission principale s'était cisaillé vers le milieu de sa partie filetée.

On a déposé le moteur et on a inspecté la zone conformément aux procédures de maintenance recommandées, mais il a été impossible de déterminer la cause du cisaillage de ce boulon.

BELL 230

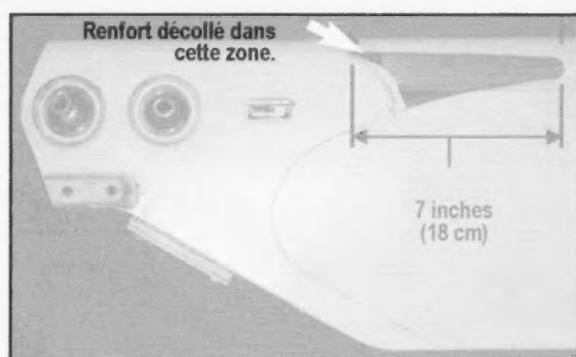
RDS n° 20040217011

Pale de rotor de queue

Pendant un vol de routine d'un hélicoptère Bell de modèle 230, un morceau de renfort mesurant $6 \frac{1}{2}$ pouces s'est détaché de la pale de rotor de queue, réf. 222016001131, ce qui a causé des vibrations.

Le pilote est néanmoins parvenu à poser l'appareil sans incident.

Temps depuis la mise en service : 206 heures



Vue de la pale de rotor de queue montrant le fragment de renfort manquant.

moteurs

PRATT & WHITNEY CANADA - PT6A-28

RDS n° 20040224002

Huile moteur contaminée

Après le premier vol de la journée, le pilote a réduit la puissance en prévision de l'atterrissement et il a observé une baisse de la pression d'huile supérieure à la normale. Juste avant ce vol, le moteur avait été démonté au niveau de la " bride de raccordement C " pour corriger un problème de température inter-turbines. Après avoir remonté le moteur, on a procédé à des essais au sol du moteur, on a fait l'appoint des niveaux d'huile et on a remis l'appareil en service.

Après un atterrissage sans incident, le personnel de maintenance a découvert une grande quantité de ce qui semblait être des dépôts de carbone dans le filtre à huile du moteur. On a déposé le moteur et on l'a expédié chez le constructeur pour des examens plus poussés.

L'enquête a révélé que les dépôts de carbone découverts dans le filtre à huile étaient en fait de petites pierres noires. Après avoir questionné le personnel, on a localisé l'entonnoir qui avait servi à ajouter de l'huile moteur et on y a retrouvé les mêmes petites pierres noires. Il a été impossible de déterminer la provenance de ces pierres.

L'absence de bonnes pratiques de nettoyage et d'entretien des lieux a privé cet exploitant d'importantes ressources et elle aurait pu gravement compromettre la sécurité du vol.

PRATT & WHITNEY CANADA PW 120A

RDS n° 20040304008

Réglage du PCU



Le technicien d'atelier inspectait le moteur lorsqu'il a constaté que la tringle de commande (d'état), réf. 87620097-023, du PCU entrat en contact avec la conduite du capteur de pression P3, réf. 3034384, avant d'entrer en contact avec la butée du HMU au réglage maximal.



Une telle situation survient lorsqu'on remplace le HMU et que l'on repositionne incorrectement le raccord en << T >>, réf. MS 9196-04, et que l'on omet de constater l'anomalie au moment du réglage.

On a repositionné le raccord en << T >> en laissant un écart suffisant entre la conduite du capteur et la tringle de commande pour permettre un mouvement complet et normal de la tringle de commande du HMU.

Le mécanisme a subséquemment fonctionné correctement et le problème ne s'est pas répété sur le moteur en question.

Il est primordial d'être extrêmement vigilant lorsqu'on effectue des tâches de maintenance d'inspection comprenant un réglage, car tout réglage non conforme aux instructions de maintenance du constructeur peut avoir de graves conséquences.

prenez GARDE

BENDIX IO-360-A1A

RDS n° 20040225006

Diviseur de débit de carburant colmaté

Après avoir été entreposé pendant plusieurs années, un Beech A23 24 avait effectué plus de 70 heures de vol sans incident lorsqu'il a subi une perte partielle de puissance. Le pilote est néanmoins parvenu à se poser sans encombre à l'aérodrome le plus près.

Le personnel de maintenance a recherché la cause de la panne et il a conclu que le problème devait provenir du servomécanisme de carburant et (ou) du diviseur de débit de carburant, réf. 25242192R. On a expédié ces deux composants du circuit carburant afin qu'ils soient réparés, vérifiés au banc, certifiés en bon état de service et retournés à l'exploitant. Ce dernier a ré-installé le diviseur de débit, il a repris les airs, et il a éprouvé une autre perte partielle de puissance.

Une fois encore l'exploitant a expédié le diviseur de débit à l'atelier de révision générale, mais lorsque le composant est revenu, les mêmes résultats négatifs se sont reproduits. Ce processus s'est répété pendant une période de cinq (5) mois; le composant réussissait les vérifications au banc d'essai, mais une fois monté dans l'avion, il échouait les essais à pleine puissance.

Le diviseur de débit en question possédait six (6) orifices, mais comme il ne fallait que quatre (4) orifices pour le moteur à quatre cylindres en question, les deux autres orifices étaient bouchés. L'exploitant a découvert la source du problème lorsqu'il a débouché les deux orifices inutilisés et qu'une grande quantité de débris épars est tombée. Ces débris colmataient partiellement une ou plusieurs des quatre conduites d'injecteur, ce qui provoquait les problèmes d'alimentation en carburant vers les cylindres.

Tout porte à croire que les capuchons inutilisés s'étaient détériorés pendant les années d'inactivité. Lorsqu'un aéronef est entreposé pendant une longue période, les composants en caoutchouc, en liège ou autres matériaux du genre peuvent se détériorer et subséquemment contaminer les circuits de carburant et (ou) de lubrification.



Avis/Exonération de responsabilité :

« Les Rapports de difficultés en service (RDS) sont habituellement publiés intégralement. Transports Canada n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude ou au contenu de ces rapports. Seules les fautes de grammaire ou d'orthographe sont corrigées. Le contenu des rapports peut être réduit, et les références personnelles qu'ils comportent peuvent être supprimées ».

CN relatives aux équipements

Transports Canada (TC) s'efforce de faire parvenir des exemplaires des nouvelles consignes de navigabilité (CN) applicables au Canada à tous les propriétaires enregistrés des produits aéronautiques touchés. Toutefois, comme TC ne connaît généralement pas les propriétaires des aéronefs qui possèdent les équipements ou appareils touchés par les CN, il distribue souvent ce type de CN à ses bureaux régionaux seulement.

TC a reçu les nouvelles CN suivantes relatives aux équipements au cours des trois derniers mois. Nous invitons les techniciens d'entretien et les exploitants des produits touchés à obtenir de plus amples renseignements ou un exemplaire des CN auprès de leur bureau régional de TC, de leur CTC local, de leur IPM ou du site Web de l'Aviation civile à l'adresse suivante :

www.tc.gc.ca/Aviationcivile/certification/maintien/cn.htm

Fabricant	Numéro de CN	Pays	Déscription
AIR CRUISERS	2004-03-01(CORR)	US	GLISSIÈRE D'ÉVACUATION D'URGENCE/RADEAU P/N 2774 SB 777-107-25-06 ET PROCÉDURE P-12054/64 RÉV. G
KIDDE	2003-26-14	US	EXTINCTEURS PORTATIF AU HALON REF N° 898052S/N V-432001 À W-389653, BS 898052-26-449
LUFTHANSA TECHNIK	2003-028/2	GY	PURIFICATEUR D'EAU, LBASTC N° TA0245 PIÈCE N° 9-10001-06
LUFTHANSA TECHNIK	2003-029/2	GY	PURIFICATEUR D'EAU, LBASTC N° 21E2 TA0307 PIÈCE N° 9-10001-22
LUFTHANSA TECHNIK	2003-030/2	GY	PURIFICATEUR D'EAU, LBASTC N° 21E2 TA0501 PIÈCE N° 9-10001-22
LUFTHANSA TECHNIK	2003-031/2	GY	PURIFICATEUR D'EAU, LBASTC N°. TA0585 PIÈCE N° 9-10001-22
LUFTHANSA TECHNIK	2003-032/2	GY	PURIFICATEUR D'EAU, LBASTC N°. TA0352 PIÈCE N° 9-10001-22
PARACHUTES DE FRANCE	F-2004-015	FR	MISE À LA MASSE TEMPORAIRE DE LA VERRIÈRE DE SECOURS - BS 2/200
THALES AVIONICS	F-2004-042	FR	INDICATEUR TA/RA VSI-TCAS PIÈCE N° 457400-() INSTALLÉ SUR AÉRONEFS DISPOSANT D'UN CALCULATEUR TCAS II CHARGE 7

pièces non approuvées SUSPECTES



Au cours du trimestre précédent, aucun rapport de difficultés en service (RDS) n'était reçu qui signalait d'une pièce non approuvée (SUP) soupçonnée.

Au Canada, les SUP doivent être signalées (RAC 591.01) au moyen d'un formulaire RDS ordinaire ou sur le site Web à www.tc.gc.ca/wsdrs/default.asp?Lang=F, sur lequel la pièce non approuvée est mentionnée.

avis de pièces non approuvées par la FAA

Publié par : FAA, AIR-140, P.O. Box 26460, Oklahoma City, OK 73125. Les avis de pièces non-approuvées (UPN) sont affichés sur Internet à l'adresse suivante : <http://www.faa.gov/avr/sups/upn.cfm>

No. 2003-00043 publié le 2 février 2004

PRODUITS CONCERNÉS

Aéronefs, giravions ou moteurs dont Sidney Melvin Evans a effectué la maintenance et signé l'approbation pour la remise en service.

OBJET

Le présent avis a pour objet d'informer l'ensemble des propriétaires, exploitants, fabricants, organismes de maintenance et distributeurs de pièces d'aéronefs concernant les travaux de maintenance effectués par Sidney Melvin Evans, établi à 5870 Dove Avenue, Sarasota, FL 34241, qui était auparavant titulaire du certificat de mécanicien no 264588141 délivré par la Federal Aviation Administration (FAA).

CONTEXTE

Des renseignements reçus au cours d'enquêtes menées par la FAA ont révélé que Sidney Evans avait signé l'approbation pour la remise en service d'aéronefs et de moteurs en violation aux Federal Aviation Regulations entre novembre 1999 et mars 2002.

Les preuves recueillies indiquaient que Sidney Evans avait exécuté des travaux de maintenance sur les aéronefs et sur les moteurs comprenant, sans nécessairement s'y limiter, les moteurs Franklin de modèles 6A-350-C1 et 6A-350-C2, ainsi que les hélicoptères Hiller de modèles UH12B et UH12C, et qu'il avait omis de porter aux registres de maintenance pertinents une inscription contenant la date d'exécution et les travaux effectués. De plus, Sidney Evans a effectué ou fait effectuer des inscriptions frauduleuses ou intentionnellement fausses dans les registres et les rapports, inscriptions dont il est exigé qu'elles soient effectuées, conservées et utilisées pour établir la conformité aux exigences stipulées à la Part 43 des Federal Aviation Regulations.

RECOMMANDATION

La réglementation exige que les produits pour lesquels un certificat de type a été délivré soient conformes à leur définition de type et qu'ils ont fait l'objet de travaux de maintenance adéquats exécutés en fonction des données courantes, avec les équipements exigés et par un personnel correctement formé. Les propriétaires, les exploitants, les organismes de maintenance et les distributeurs de pièces d'aéronefs doivent examiner leurs dossiers d'aéronefs et de moteurs ainsi que leurs inventaires de pièces à la recherche de travaux de maintenance effectués par Sidney Evans. La FAA a été incapable de retracer tous les aéronefs et tous les moteurs concernés. En conséquence, tous les produits dont la remise en service a été approuvée par Sidney Evans devraient être considérés comme suspects.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

De plus amples renseignements concernant cette enquête sont disponibles auprès du Flight Standards District Office (FSDO) de la FAA indiqué ci-dessous. La FAA apprécierait tout renseignement concernant la découverte des produits mentionnés ci-dessus, quelle qu'en soit la source.

Le présent avis a été émis par le Portland FSDO, 1800 NE 25th Ave., Suite 15, Hillsboro, OR 97124, téléphone 503 681-5500, télécopieur 503 681-5555; le présent avis a été publié par l'entremise du Suspected Unapproved Parts Program Office de la FAA, AVR-20, téléphone 703 668-3720, télécopieur 703 481-3002.

FÉLICITATIONS...

à nos heureux gagnants qui ont gagné le prix de présence à nos derniers colloques :

Arvid Prouty (Winnipeg)

Darryl Friesen (Calgary)

Bob Cansfield (Halifax)

Bulletins SPÉCIAUX d'information de la NAVIGABILITÉ de la FAA

La Federal Aviation Administration (FAA) des États-Unis publie les Special Airworthiness Information Bulletins (SAIB). Les SAIBs sont un outil d'information qui vise à sensibiliser le milieu de l'aviation générale, à lui transmettre des alertes et à formuler des recommandations. Cette information et ces conseils sont de nature non réglementaire et ne satisfont pas aux critères établis pour une consigne de navigabilité. Ces avis sont disponibles à l'adresse URL suivante : <http://www2.faa.gov/certification/aircraft/av-info/ad/saibs.htm>

N°de SAIB	Fabricant	Modèle	Date de délivrance
CE-04-60	Pilatus Aircraft Ltd.	PC-12 et PC-12/45	03/30/2004
CE-04-59	LET Aeronautical Works	Planneur Blanik L13	03/30/2004
NE-04-58	Rolls-Royce Corporation	Moteurs de série 250	03/24/2004
NE-04-57	Rolls-Royce Corporation	Moteurs de série 250	03/24/2004
NE-04-56	Rolls-Royce Corporation	Moteurs de série 250	03/24/2004
CE-04-47R1	British Aerospace Regional Aircraft (BAE Systems)	Jetstream 3101, 3201, et série HP137 MK1	03/23/2004
NM-04-55	Embraer	Séries EMB-135 et EMB-145	03/08/2004
CE-04-54	Tiger Aircraft LLC (American General)	AG-5B	02/26/2004
NE-04-53	Bombardier Inc.	CL-600-2B19 RJ, Séries 100 et 440	02/17/2004
CE-04-52	Pilatus Aircraft Ltd.	PC-12 et PC-12/45	02/13/2004
NE-04-51	Pratt & Whitney	Moteurs de série 250, JT3D, JT9D, & JTF10/TF30	02/12/2004
SW-04-50	Bell Helicopter Textron and MD Helicopters Inc.	407 hélicoptères 600N hélicoptères	02/03/2004
CE-04-49	Centrair	101 planeurs	01/23/2004
CE-04-48	Cessna Aircraft Company	401, 401A, 401B, 402, 402A, 402B, 402C, 411, and 411A, et 414A	01/21/2004
CE-04-47	British Aerospace Regional Aircraft (BAE Systems)	Jetstream 3101, 3201, et série HP137 MK1	01/16/2004
CE-04-46	British Aerospace Regional Aircraft BAE Systems)	Jetstream 200, 3101, 3201, et avions de la série HP137 MK1	01/16/2004
NE-04-45	Woodward Governor	Régulateurs d'hélice sur moteurs à pistons	01/16/2004
CE-02-05R1	Voilure fixe et tournante	Embouts faits en acier inoxydable SAE AISI 303 Se	01/16/2004
NE-04-44	Pratt & Whitney	Turbosoufflantes de séries JT9D	01/14/2004
NE-04-43	Turbomeca S.A.	Tous moteurs	01/14/2004
CE-04-42	APEX Aircraft (AVIONS MUDRY et CIE)	CAP 10 B	01/08/2004
CE-04-40	Schempp-Hirth Flugzeugbau GmbH	Discus 2a, Discus 2b, Discus bM, Nimbus 4DM, Nimbus-3, et Nimbus 24.5, Planeurs Ventus 2a, Ventus 2b, Ventus 2cM	01/07/2004
NM-04-41	Consolidated Vultee	Divers avions des surplus militaires	01/06/2004
CE-04-39	Centrair	Planeurs 101	01/06/2004

SYMPOSIUMS, SALONS ET ATELIERS POUR LES TEA 2004-2005

ONTARIO du 27 au 29 octobre

International Plaza Hotel & Conference Centre,
655, chemin Dixon, Toronto ON M9W 1J4

Tél. : 1 800 668-3656 ou 416 244-1711 Fax : 416 244-8031
Internet: www.internationalplaza.com

ONTARIO NORD-OUEST le 12 novembre

Victoria Inn & Conference Centre
555, rue Arthur ouest, Thunder Bay ON P7E 5R5
Tél. : 1 800 387-3331 ou 807 577-8481 Fax : 807 475-8961
Internet: www.vicinn.com

QUÉBEC le 17 et 28 novembre

Hilton de l'Aéroport - Dorval
12505, Côte-de-Liesse, Montréal QC H9P 1B7
Tél. : 1 800 567-2411 ou 514 631-2411 Fax : 514 631-0192
Internet: www.hilton.com

PACIFIQUE du 25 au 27 janvier

Best Western Richmond Hotel & Convention Centre
7551, Westminster Highway, Richmond BC V6X 1A3
Tél. : 1 800 663-0299 ou 604 273-7878 Fax: 604 278-0188
Internet : www.richmond-hotel.ca

CENTRALE le 2 au 4 mars

Best Western Victoria Inn (Winnipeg Airport)
1808 Wellington Avenue, Winnipeg, MB R3H 0G3
Tél. : 1-800-928-4067 or (204) 786-4801 Fax: (204) 786-1329
Internet : www.vicinn.com

OUEST (printemps 2005)

Coast Plaza Hotel & Conference Centre
1316, 33^e Rue NE, Calgary AB T2A 6B6
Tél. : 1 800 661-1464 ou 403 248-8888 Fax : 403 248-0749
Internet : www.info@calgaryplaza.com

ATLANTIQUE le 29 et 30 avril

Delta Hotel St. John's
102 -108, rue Kenmount, St. John's, NL A1B 3R2
Tél. : (709) 722-9330 or 800-563-2489 Fax : (709)722-9231
Internet : [www.csc@cityhotels.ca](mailto:csc@cityhotels.ca)



1095.001

Info web de TC...



Règlement de l'aviation canadien (RAC)

www.tc.gc.ca/aviationcivile/ServReg/Affaires/RAC/menu.htm

Consignes de navigabilité aérienne

www.tc.gc.ca/AviationCivile/certification/maintien/cn.htm

Alertes de difficultés en service

www.tc.gc.ca/AviationCivile/certification/maintien/alerte/menu.htm

Avis de difficultés en service

www.tc.gc.ca/AviationCivile/certification/maintien/avis/menu.htm

Système Web de rapports de difficultés en service (SWRDS)

www.tc.gc.ca/wrdsrs/default.asp?Lang=F

Avis de navigabilité

www.tc.gc.ca/AviationCivile/maintenance/harpo/ans/menu.htm

Index numérique des documents de référence et des documents consultatifs

www.tc.gc.ca/AviationCivile/certification/reference/menu.htm

Directives visant le Personnel de la Navigabilité Aérienne

www.tc.gc.ca/aviationcivile/maintenance/earpc/mis/menu.htm

Lettre de politique de la Maintenance et de la construction des aéronefs (PMCL)

www.tc.gc.ca/aviationcivile/maintenance/adpc/mpcl/menu.htm

rapports de difficultés en service



Reçu par Transports Canada
Entre le 1^{er} janvier et le 31 mars 2004

Marque/modèle JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Rég.	Marque/modèle JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Rég.
avions											
AERO COMMANDER 690	5751	Âme (longeron)	250000281	Criquée	20040123001 PNR	C90A	5610	Pare-brise gauche	10138402524	Criqué	3 RDS OINT
AEROSPATIALE						C90A	5610	Pare-brise	10138402523	Décoloré	20040220010 ONT
AS 332L	6320	Tirant	332A32323300	Cisaillé	20040202015 ATL	C90A	7220	Gaine de capot inf. av.	109910029121	Criquée	20040220009 ONT
AS 350BA	2910	Clapet pilote		Coincé	20040304001 ONT	C90A	7510	Tuyau flexible	900100999	Criqué	20040220008 ONT
AS 350BA	2913	Courroie hydraulique	704A33690004	Brisée	3 RDS	QUE	100	Pare-brise gauche	5042006937	Criqué	20040218007 PAC
AS 350BA	6520	Boîte transm. arrière	350A020005	Limaille	20040212004 QUE	100	Embout de bieffe	3011587	Roulements desserrés	20040224004 PAC	
AS 350BA	6730	Clapet anti-retour	704A34635019	Defectueux	20040304003 QUE	100	Régulateur carburant	252444076	Hors service	20040104001 PAC	
AS 350B1	6320	Traverse bidirectionnelle	350A38101891	Criquée	20040129006 PAC	100	Moteur train d'atter.	571302	Eclaté	20040212004 PAC	
AS 350B2	2913	Ent. pompe hydraulique	704A33690004	Brisé	20040325004 QUE	1000C	Armature	1013840252	Defectueuse	20040212002 PNR	
AS 350B2	2913	Courroie d'entr. trapez. poly.	704A33690008	Allongée	20040308002 ONT	1000D	Balai	23078330	Usé	3 RDS PAC	
AS 350B2	5302	Support	350A2310534451	Criqué	20040301005 PNR	1000D	Contacter verr. tr. sorti	1003810061	20040210008 PAC		
AS 350B2	6220	Rotor Starflex	350A31190703	Criqué	20040211011 PAC	1000D	Éclairage passagers	1143802811	Brûlé	20040225016 PAC	
AS 350B2	6730	Servocommande	A76246	Hors service	20040315012 PNR	1000D	Ventilateur	1295140791	Criqué	200402122004 ONT	
AS 350B3	2510	Ceinture de sécurité	EQMFG200002901		20040310002 ONT	1000D	Support	10151417617	Defectueuse	20040308007 ONT	
AS 350D	7323	Régulateur survitesse	43012354	Defectueux	20040315006 PNR	1000D	Poignée		Desserrée	20040330005 PNR	
AS 350D	7720	Biellette	406100807	Brisée	20040315007 PNR	1000D	Vis d'engr. tr. att.		Cisaillées	20040224003 ONT	
AS 355F1	6220	Couronne d'affaissement	350A37122823		20040324004 ONT	1000D	Vis raccord fil		2 RDS PNR		
AS 355F1	6720	Guignol	350A33020004	Rognure	20040324003 ONT	1000D	Rivet de patin de frein	50430043619	Hors service	20040114004 ONT	
AIRBUS						99	Profilé de porte	3031566	Brûlé	20040324011 PAC	
A310 304	5347	Adaptateur de rail de siège	STCSA9750		20040203015 ONT	99	Barre bus	187504	Criqué	20040304007 PNR	
A310 308	2750	Interrupteur	132002260	Brisé	20040324008 QUE	99	Guignol	5038901027	Brise	20040220003 PNR	
A310 308	7830	Embout de bieffe	32726023	Cisaillé	2 RDS	99	Microcontact	404EN16	Sale	20040222002 PNR	
A319 114	2540	Chauffe-eau	24E507009G03	Defectueux	20040119003 QUE	99	Altimètre (encodeur)	24929412	Defectueux	20040222002 PNR	
A320 211	0000	Aucun/inconnu			20040119003 QUE	99					
A320 211	3232	Ver. trappe train av rentré	D3221401700062		20040126004 QUE	99					
A320 211	5270	Système d'alarme portes			20040116001 QUE	99					
A320 231	0000	Aucun/inconnu			20040190003 ONT	99					
A320 232	2597	Boîtier de distribution	RDAV400111	Brûlé	20040223001 ONT	99					
A321 211	3246	Roue avant	32200022	Piqure	20040121005 QUE	99					
A330 342	2665	Glissière d'évacuation			20040326005 QUE	99					
A330 343	3510	Bouleau d'oxygénéaccessoires	89151114		20040128002 QUE	99					
A330 343	5610	Pare-brise	PI752321		20040120006 QUE	99					
A340 313	2750	Capteur	5757117701600		20040225017 QUE	99					
A340 313	3230	Disp. rentrée train d'atter.	210TS07Y01		20040113001 QUE	99					
A340 313	3230	Soupe de sûreté	D31AAB4431		20040113005 QUE	99					
BAE - UK											
BAE 146 200	2497	Faisceau de câblage	Fil électrique161	Usé par frottement	20040123006 ATL	204B	2497	Câblage	206075559005	Brûlé	20040217007 ONT
BAE 146 200	2913	Pompe hydraulique		Fuite	20040109006 ATL	206B	2822	Pompes gavage carb.	2C271	Détruites	20040302006 ONT
BAE 146 200	5330	Revêtement fuselage avant		Criqué	20040315009 ATL	206B	3210	Tube de patin droit	206050246102	Corrodé	20040217007 ONT
3112	2435	Générateur de démarrage	23079005		2 RDS	206B	6320	Roulement	208040030101	Eclaté	20040203014 PNR
3112	3241		69596		20040116001 QUE	206B	6420	Graisseur	AN5161A	Obstrué	20040318004 ONT
3112	5210	Couple principal	137978C5	Criqué	20040304011 PNR	206L	2810	Jauge visuelle	206288017	Criquée	20040206002 ONT
3112	5620	Hublot cabine			20040105003 PNR	206L	5313	Longeron	206031314123	Crépie	20040310004 PNR
BAE - USA					20040121002 PNR	206L	6210	Pale rotor principal	20601500107	Rayée	20040217010 ONT
BAE 125 800A	3230	Câblage	D172890	Grippage	20040113005 QUE	206L	6410	Pale rotor de queue	22106011311	Endommagée	20040217011 NCR
BEECH					20040120007 PNR	206L	6510	Renfort	407023801123	Décollé	20040311001 QUE
A100	2100	Ventilateur	903840311	Grippé	20040209001 ONT	206L	7250	Turbine 3e étage	6898663	Defectueuse	2 RDS QUE
A100	5511	Nervure	115620010325	Criquée	20040329002 ONT	206L	7270	Trou manquant	407340339107	Trous manquants	20040128001 QUE
A100	5610	Paire-brise droit	9031002P	Criqué	20040230101 PNR	206L	7321	Pompe	85634	Usée	20040209012 PNR
B100	3230	Disjoncteur	PDLM60	Déclenché	20040323007 PAC	212	5412	Cage extérieure	204011403001	Criqué	20040103009 PAC
B100	3260	Contacteur de sortie	1CH25		20040204024 QUE	212	6230	Raccord extérieur	2120406883	Corrodé	20040318003 ONT
B100	5520	Clavette, bord de fuite	115610010125	Criquée	20040317004 PNR	212	6510	Boulon	AN17415	Cisaillé	20040113006 PAC
B100	5600	Cousset de montant de pare-brise			20040303004 PNR	212	6700				
B200	5520	Ferrure de butée	1015241099	Criquée et déformée	20040129007 PNR	212	5510	Poutrelle inférieure	6524189	Usée	20040120009 PNR
B200	5610	Paire-brise	10138402515	Eclaté	20040325001 ATL	212	5510	Charnière de nervure	65174392	Criquée	20040120008 PNR
B200	7160	Chamière d'aube d'entrée	1019100209	Usée	20040126002 PNR	212	2612	Défection incendie		Brûlée	20040109004 PNR
B200	8000	Dougs		Defectueux	200402032006 PAC	212	2782	Vérin volants bord d'attaque	269002916	Filets défectueux	20040325002 PNR
B200C	5610	Paire-brise droit	10138402518	Eclaté	20040204022 PNR	212	2350	Tableau commande-Audio	G4212	Panne interne	20040329001 ONT
B300	2571	Bride	10112011613		200402032006 PAC	212	2255	Entr. à vitesse constante	700842A	Panne interne	20040319006 ONT
B300	2621	Inflammateur	130835	Criquée	20040204024 QUE	212	2750	Câble	696670833	Effiloché/brisé	20040217008 ONT
B300	5330	Revêtement	1304300515	Nouveau	20040316001 PAC	212	3210	Accessoire train d'att.	656021132	Defectueux	20040312004 ONT
B300	5610	Paire-brise gauche	10138402521	Eclaté	20040318006 ATL	212	3260	Cont. prox. train d'att.	189915	Cont.	20040209003 ONT
C90A	2720	Solénoido serv. direction	7137WAY	Collé	20040127010 PAC	212	5210	Carre rouleau vilebrequin	693741810	Brisée	20040322002 PAC
C90A	2823	Robinet d'arrêt	1013890253	Defectueux/fermé	20040315008 ONT	212	3250	Collier d'orientation	65727628	Use	20040315010 ONT
C90A	3020	Dégivrage entrée d'air	1099100491	Criqué	20040319002 ATL	212	8011	Vanne de démarrage	97907021	20040315002 PAC	
C90A	5400	Profilé longeron avant	5012000886	Criqué	20040202012 ATL	212	5755	Ferrure articulation support	65982962	Criquée	20040113007 PNR
C90A					20040202012 ATL	212	3242	Pneu	26045611	200401112003 ONT	
C90A					20040202012 ATL	212	5610	Glissoire de fenêtre	57176249	20040209002 ONT	
C90A					20040202012 ATL	212	4900	Faisceau EGT	3045961	Raccords brûlés	20040311001 PNR
C90A					20040202012 ATL	212	3220	Cylindre int. train avant	65462154	Criqué	20040224005 PNR
C90A					20040202012 ATL	212	3417	Centrale aérodynamique	98810202	Intermittent	20040102002 PNR
C90A					20040202012 ATL	212	5610	Par-soleil vertical	56100165	20040223002 PAC	
C90A					20040202012 ATL	212	1200	APU	38007021	20040115003 PNR	
C90A					20040202012 ATL	212	737 201	Moteur compensateur stab.	63558000103	Coincé	20040309004 PNR
C90A					20040202012 ATL	212	737 2H4	Hublot cabine	56B2251733	Criqué	20040330002 QUE
C90A					20040202012 ATL	212	747 433	Contact (broche)	BACC47D/J1D2	Mauvais serrage	20040114005 PAC

Marque/modèle	JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Rég.	Marque/modèle	JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Rég.
757 28A	2897	Fil électrique	W5200100718	Usé par frottement	20040316006	ONT	CL600 2C10(RJ)	5610	Courroie en I droite			20040321001	NCR
757 28A	3242	Frein			20040303005	PAC	CL600 2C10(RJ)	7200	Moteur			20040205004	NCR
767 209	2824	Actionneur	MA20A10011		20040113002	QUE	CL600 2C10(RJ)	7300	FADEC/syst. gestion carburant			20040208002	NCR
767 233	1200	Entretien courant			20040202010	QUE	CESSNA						
767 233	2520	Siège classe économique	25606801	Charnière brisée	20040322008	QUE	A185E	2700	Câble	0510105325	Effiloché	20040105007	PNR
767 233	2900	Conduit hydraulique	27273100351		20040203012	QUE	T337G	2750	Câble volet	14601008	Effiloché	2 RDS	PAC
767 233	3320	Liseuses			20040127011	QUE	172K	2820	Conduit carburant	05001183	Usure par frottement	20040220006	ATL
767 370	3230	Vérin de verrouillage tr. avant	273741202		2 RDS	QUE	172M	3340	Support éclairage tr. att.	R055201913	Criqué	2 RDS	PNR
767 333	5610	Parabrisse droit.	1417480150	Eclaté	20040225012	QUE	172M	5200	Montant de porte	051300735	Criqué	20040212001	PNR
767 375	2710	Vérin de verrouillage droit	550030017	Défectueux	20040122005	QUE	172M	7120	Support moteur	05510171	Criqué	20040313006	QUE
767 375	2997	Câble d'alimentation ACMP	W29000086	Câble usé par frott.	20040318009	NCR	172N	7800	Echappement arrière droit	R17540071	Criqué	20040310006	PNR
BOMBARDIER							180J	2510	Allume-cigarette	05130391	Court-circuité	20040315004	ATL
BD 700 1A10	8010	TQ/Interrupteur démar. moteur			20040216008	QUE	172R	2510	Barillet de serrure	05142132	Cisaille	20040216006	ONT
CL600 2D24	2740	Sectionneur comp stab.	9960023	Sale	20040126008	QUE	180C	2710	Câble d'aileeron		Effiloché	2 RDS	ONT
CL600 2D24	7100	Moteur			20040318009	NCR	180J	3242	Arbre de pivot de frein	04117782	Use	20040116006	PAC
BRITTON NORMAN							182Q	7414	Magnto	103493504		20040322005	ONT
BN2A 27	2800	Circuit carburant		Défectueux	20040225009	ATL	206	2720	Boulon de chape	AN2311	Usé	20040228001	PAC
BN2B 27	3242	Disque de frein	16402201	Criqué	20040317002	QUE	208B	2731	Vérin compensateur	26616151	Defectueux	20040216003	ATL
CANADAIR							208B	3040	Relais	KRP3DH24	Brûlé	20040217003	ONT
CL2156B11(CL415)	2510	Courroie	5023384272251		20040116002	QUE	5230	Charnière de porte	26012053	Arrachée	20040210005	PNR	
CL2156B11(CL415)	2700	Roulement	MS1410412	Déplacé	2 RDS	QUE	7120	Couronne de montage	265102215	Criquée	2 RDS	ONT	
CL600 1A11(600)	4900	Chambre de tranquisation	3846068	Fracturée	20040322006	ONT	310L	3260	Actionneur commut.	JE6	Brisé	20040311001	ONT
CL600 1A11(600)	7200	Moteur			20040226004	ONT	337A	2750	Câble de volet	14601007/008	Effiloché	2 RDS	PAC
CL600 1A11(600)	8300	Soupape à flotteur	G20102		20040226003	ONT	337G	2434	Carter avant	ASC6FF10555A	Criqué	20040130007	ONT
CL600 2A12(601)	3910	Conduit hydraulique	6007512317	Percé	20040315005	QUE	340A	3220	Fourche train avant	50420134974	Criquée	20040203009	PNR
CL600 2A12(601)	5210	Porte principale			20040204007	QUE	421A	3230	Carson	519400113	Criqué	20040105004	PNR
CL600 2A12(601)	7830	Ferrure d'actionnement	22850808119	Brisée	20040312001	QUE	421B	5210	Charnière	511151512	Coincée/corrodée	20040230036	PNR
CL600 2B16(601)	3A1	Régulateur carburant	60477744P11		20040123010	QUE	441	2133	Manocontact secours	47061	Hors service	20040220007	PNR
CL600 2B16(604)	4500	Commande d'affichage	8220179013	Indication erronée	20040316002	QNT	441	3010	Conduit prélev. d'air	517513025	Soudure criquée	20040303003	PNR
CL600 2B16(604)	7110	Chaîne de rétention de capot	A33721		20040123002	QUE	550	2820	Conduit carburant	652635537	Usure par frottement	20040319005	PAC
CL600 2B19(RJ)	1220	Niveau d'huile APU			20040306002	NCR	550	3234	Commande train d'att.	5243313	Surchauffe	20040326004	ONT
CL600 2B19(RJ)	2100	Régulateur de pression	VA32156221	Sur-remplissage	20040127006	QUE	550	3260	Eclairage séc. tr. att.	MS243313		20040316003	PNR
CL600 2B19(RJ)	2140	Gaine	601R950681	Détachée	20040306001	NCR	560XL	2820	Avitalllement sous pression	F199122813	Criqué	20040108007	ONT
CL600 2B19(RJ)	2400	Alimentation électrique			20040127008	QUE	560XL	2912	Fletage cuve filtre antipatinage	F199122813	Remplacé	2 RDS	ONT
CL600 2B19(RJ)	2433	Relais primaire TR1	BMS1360701C03G0	Défectueux	20040106008	QUE	560XL	7322	Conduit carburant/filtre/feuille/électrolyte	6233174200		20040213002	QUE
CL600 2B19(RJ)	2613	Détecteur surchauffe	MS179762		20040127016	QUE	650	2720	Brelle de commande	67602601		20040323006	ONT
CL600 2B19(RJ)	2613	Roue inférieure droite	B601R3103914	Manquante	20040210002	NCR	750	2780	Met. spoiler de roues				
CL600 2B19(RJ)	2700	P.C.U.	270007		CIRRUS		SR20	8530	Douille	538684	Pièce brisée	20040315014	ONT
CL600 2B19(RJ)	2710	Commande d'aileron			20040116003	QUE	CONVAIR - CAN	5230	Porte de soute			20040325005	PAC
CL600 2B19(RJ)	2720	Interr. comp. direction	272613		20040126008	NCR	340	5240	Crochet de porte			20040305001	PAC
CL600 2B19(RJ)	2750	Circuit électronique volets	601R930507		20040109001	QUE	340	7330	Faisceau de câbles	JG7039C2C33	Usé par frottement	20040209009	PAC
CL600 2B19(RJ)	2912	Pompe hydraulique	848847	Contaminée	20040322004	QUE	DASSAULT	3260	Inter. rentrée train	A23802105	Frigé	20040105008	PNR
CL600 2B19(RJ)	3230	Dispositif de rentrée du train			20040210004	QUE	FALCON 20	2730	Gouverne de profondeur	F50B273517	Rognure	20040113003	PNR
CL600 2B19(RJ)	3234	Sélecteur de porte	VA750006000		20040126001	QUE	DEHAVILLAND - CAN	3260	Bielle de commande droite	C2CF209		20040213007	PAC
CL600 2B19(RJ)	3250	Marche train d'atterrissement			20040127007	QUE	DHC 2 MI	2720	Compensateur profondeur	JAC2T41	Corrodé	20040213010	PAC
CL600 2B19(RJ)	3490	Panne données brutes	Porte-cartes sale		20040308005	QUE	DHC 2 MI	2731	Prof. av. gauche et droite	C3TE37ND	Criquée	20040225007	PAC
CL600 2B19(RJ)	5210	Groupe auxiliaire de bord		Fuite	20040208003	NCR	DHC 2 MI	5521	Boîtier de roulement	C2TP11	Criqué	20040213009	PNR
CL600 2B19(RJ)	5270	Guide-percuteur	RO600314703		20040109003	QUE	DHC 2 MI	5552	Tube torsion profondeur	C27TA	Usé	20040213008	PAC
CL600 2B19(RJ)	5297	Système d'alarme porte			2 RDS	QUE	DHC 3	1000	Goupille de siège	C3FF183	Non approuvée	20040309005	PNR
CL600 2B19(RJ)	5610	Microcontact de proximité	840534		20040215001	NCR	DHC 3	2701	Bras de commande	C3CF3915	Criqué	20040219005	PNR
CL600 2B19(RJ)	5610	Fenêtre latérale gauche	NP1393225	Criqué	20040225003	NCR	DHC 3	2750	Bras commande volets	C3CF1709	Criqué	20040217003	PAC
CL600 2B19(RJ)	5610	Parse-brise pilote			20040205003	NCR	DHC 3	8000	Fil de masse gén. démar.	2007583	Defectueux	20040203007	PAC
CL600 2B19(RJ)	5610	Parse-brise droit	NP13932110	Criqué	20040120002	QUE	DHC 6	0000	Interrupteur	6607P953	Hors tolérance	20040209008	ONT
CL600 2B19(RJ)	5610	Fenêtre latérale			20040304025	NCR	DHC 6 300	2400	Système électrique			20040226001	QUE
CL600 2B19(RJ)	5610	Fenêtre			20040211001	NCR	DHC 7 102	2310	Amplificateur/coupleur	064101700	Brûlé	20040316007	ONT
CL600 2B19(RJ)	7110	Parse-brise			20040304025	NCR	DHC 8 100	3244	Pneu - Dunlop	DSC475	Eclaté	20040304002	NCR
CL600 2B19(RJ)	7321	Isolant acoustique			20040211001	NCR	DHC 8 102	2422	Transistor pilote	048503	Court-circuité	20040130004	ATL
CL600 2B19(RJ)	7600	Regulateur carburant	4147T70P02	Endommagé	20040318007	QUE	DHC 8 102	2422	Egalisateur de charge	116250	Raccord soudé déf.	20040202017	ATL
CL600 2B19(RJ)	7830	Boîte eng. manette des gaz	601-2100140-007	Grippage	20040208001	NCR	DHC 8 102	2422	Résistance	054021	Defectueuse	20040130002	ATL
CL600 2B19(RJ)	7897	THRUST REVERSER	MPN1267587		20040213004	QUE	DHC 8 102	2435	GCU	539008D	Hors service	20040105001	ATL
CL600 2C10(RJ)	2700	Servocommande			20040208001	NCR	DHC 8 102	2750	Relais	90166105L	Defectueux	20040316009	ATL
CL600 2C10(RJ)	3010	Colmateur fuite antigivrage	670800121	Défectueuse	20040324010	NCR	DHC 8 102	2900	Conduit hydraulique	2970009387	Pique	20040331002	ATL
CL600 2C10(RJ)	3300	Projecteur	2LA006913	Pièce non autorisée	5 RDS	NCR	DHC 8 102	2910	Transducteur	T7510004000SG	Fuite	20040216004	ATL
CL600 2C10(RJ)	3340	Éclairage poste de pilotage			20040225002	NCR	DHC 8 102	2910	Tube	8297009121		20040113009	ATL
CL600 2C10(RJ)	3441	Disjoncteur			20040225001	NCR	DHC 8 102	3242	Disque de frein	214664		20040128007	PNR
CL600 2C10(RJ)	3810	Drain profilé	4E32644	Court-circuité	20040302007	NCR	DHC 8 102	3260	Montant train d'atterrissement			20040305002	QUE
CL600 2C10(RJ)	5101	FADEC			20040306003	NCR	DHC 8 102	5610	Fenêtre latérale	NP1579029	Criquée	20040109007	ONT
CL600 2C10(RJ)	5247	Trappe évacuation poste pil.	HCC670380011	Déverrouillée	20040225010	NCR	DHC 8 102	5730	Bord d'attaque	85720014005	Délamné	20040316008	ATL
CL600 2C10(RJ)	5610	Support à pince	70821271	Desserré	20040225008	NCR	DHC 8 102	5755	Support mont. spoiler roulis	85711503001	Hors service	20040305005	ATL
CL600 2C10(RJ)	5610	Fenêtre latérale poste de pilotage		Eclatée	20040211002	NCR	DHC 8 102						

Marque/modèle JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Rég.	Marque/modèle JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Rég.
DHC 8 103	3230	Electrorobinet	54C546349			200401115001 NCR	PC 12 45	3110	Affichage CAWS	9728132012	Defectueux
DHC 8 300	2900	Racc. entrée rampe dist. press	AN81510D	Criqué		20040128003 NCR	PC 12 45	3197	Câblage	2 RDS	Usé par frottement
DHC 8 300	3230	Câble sortie secours train avant		Brisé		20040105006 NCR	PC 12 45	3230	Microcontact	2 RDS	ONT
DHC 8 300	4900	Générateur de démarrage	223088002B	Brûlée		20040209007 NCR	PC 12 45	3230	Relais	20040110001 ONT	
DHC 8 300	6197	Fil				20040330001 NCR	PC 12 45	3260	Fil électrique	20040209011 ONT	
DHC 8 301	2150	Echangeur de chaleur	7786832	Criqué		20040301004 ATL	PC 12 45	3340	Feux de navigation	0320713406	Défectueux
DHC 8 301	2900	Pression hydraulique	DSC3461	Rompu		20040111605 ATL	PC 12 45	5210	Cheville vert. comp.	SP5521012219	Fil électrique brisé
DHC 8 301	5810	Tuy. nr 1 déporteur vol (dérch)	82590010161	Piquées		200403239005 ATL	PC 12 45	7120	Antivibrateur	001269004	Bons
DHC 8 311	3310	Tableau supérieur poste pil	S2510189S103	Défectueux		20040310010 ATL	PC 12 45	7412	Bloc d'allumage	103815504C	Manquante
DHC 8 311	3310	Gradateur réostat	V4NBYS502A	Brûlée		20040305004 ATL	PC 12 45	7714	Affichage EIS	Ci-dessus	Doule mauvaise grandeur
DHC 8 314	5610	Côte gauche poste de pilotage	17180003	Séparation partielle		20040130005 ONT	PIPER	6300	Arbre d'entraînement	5243212137	Défaillance
DHC 8 400	2720	Interr. compensateur direction	682015	Panne interne		20040127001 NCR	PA12	7414	Joint d'huile/antifuite	10400554	Cisaillé
DHC 8 400	2740	Dispositif commande de pas	697073001A			20040204008 NCR	PA28R 200	3220	Tourillon train avant	67054003	Usé
DHC 8 400	2750	Bloc d'alimentation	C1486561			20040112002 NCR	PA31	2731	Compensateur profondeur	04420000	Criqué
DHC 8 400	2760	Régulateur de pression				200403223004 NCR	PA31	3213	Essieu	4041304	Mauv. lubrification
DHC 8 400	2900	Soupape surp. d'équ. hyd.	9752565	Coincée		20040204004 NCR	PA31	3230	Pivot ver. train sorti	BAN546	Brisé
DHC 8 400	2913	Pompe entraînée par moteur	6617302	Brûlée		20040204002 NCR	PA31	3230	Verrou tr. princ. sorti	4195200	Corrodé
DHC 8 400	3020	Entree d'air moteur	4100S02801			20040128003 NCR	PA31	3230	Bloc batterie	WTC345	Faible
DHC 8 400	3230	Disp. rappel axe roue avant				20040111409 NCR	PA31 350	2216	Servocommande comp.	4000292851	Défectueux
DHC 8 400	3230	Verr. tr. princ. droit sorti	464505			20040111010 NCR	PA31 350	2400	Disjoncteur	W23X1A1G20	Coincé/bruyant
DHC 8 400	3230	Collecteur d'orientation	481505			20040305003 NCR	PA31 350	2820	Filtre carb. sous press.	465299	Brûlé
DHC 8 400	3297	Faisceau	471515			2 RDS NCR	PA31 350	2913	Pompe hydraulique	1213HBG310A	Brûlée
DHC 8 400	3417	ADC	C17053AC03	Criqué		20040130001 NCR	PA31 350	3230	Bras train principal	R4204200	Brûlée
DHC 8 400	5210	Col de cygne	82517051101	Use par frott./brûlé		20040324008 NCR	PA31 350	3230	Support de tube	N/D	Deformé, usé
DHC 8 400	5297	Câble partie escaler intégré				20040122006 NCR	PA31 350	3244	Tube	0923440	Défectueux
DHC 8 400	5610	Par-brise droit poste pil	80260008			20040111101 NCR	PA31 350	3246	Tube	650X10600X6	Aplat
DHC 8 400	5610	Par-brise avant gauche	80260005			20040204001 NCR	PA31 350	3620	Pompe pneumatique	441CC7	Arbre d'entr. cisaillé
DHC 8 400	5610	Par-brise droit	80260006			20040204003 NCR	PA31 350	3700	Pompe à air sec	AA441CC7	Brûlée
DIAMOND - CAN							PA31 350	5540	Tube conj. palonnier	4004009	Hors service
DA 20 A1	5610	Ressort de verrière	2056000902	Crochets brisés		20040108005 ONT	PA31 350	6120	Régulateur d'hélice	C2489410	Brûlée
DA 20 C1	2750	Joint cannelé	Non identifié	Desserré		4 RDS ATL	PA34 200	3246	Roue principale	4090A	Brûlée
DOUGLAS							PA44 180	3220	Boulon	NAS464P427	Cisaillé
DC9 83	1200	Contacteur proximité tr. av	SE833703	Défectueux		20040202002 QUE	PA44 310P	0000	Bâti moteur	8401002	Brûlée
DC9 83	1200	Amortisseur oléopneumatique				20040311009 QUE	ROBINSON				
DC9 83	1200	Entretien courant		Desserré		2 RDS QUE	R44	2410	Vent. d'alternateur	W902241	Brûlé
DC9 83	2110	Robinet	39271411	Défectueux		20040202004 QUE	R44	6322	Moyeu de ventilateur	C1861	Usé par frottement
DC9 83	2130	Régulateur pression pilote	39245431	Défectueux		20040202005 QUE	R44	6410	Moyeu rot. de queue	D0621	ONT
DC9 83	2540	Lavabo arrière		Fuite		20040209010 QUE	R44	7800	Ecran thermique	D3181	S'est détaché
DC9 83	2752	Vérin de volet	59370525001			20040202007 QUE	SWISSHEIZER				
DC9 83	2910	Conduit	7936907615	Criqué		20040311004 QUE	269C 1	6310	Écrou	269A54021	Desserré
DC9 83	5610	Par-brise central	5887275505	Lubrification		20040202003 QUE	SIKORSKY				
DC9 83	7300	Guignol de pylône					S61L	6320	Couvercle arrière	61352095012	Rognure
EUROCOPTER DEUT							S61N	6210	Longeron	6117020201067	Criqué
BK117	2915	Collecteur corps valve	10546641	Corrodé		20040223003 ONT	S61N	6320	Boite transm. interm.	S613566300002	ONT
BK117 B 1D	6230	Plateau oscillant	11741904			20040130006 PNR	SWEARINGEN				
BO105 S CDN BS 4	3000	Levier	23053191	Criqué		20040127002 ONT	SA226TC	2140	Échangeur de chaleur	2771026001	Usé/coinçée
BO105 S CDN BS 4	3300	Module de gradation	3604126	Corrodé		20040111401 ONT	SA226TC	2710	Chaine de régulation	44P14	ONT
BO105 S CDN BS 4	6410	Palier de queue	10531980	Pelage de la peinture		20040223002 PNC	SA227AC	3610	Tuyau d'al. en vrac	OAS545115	Criqué
HUGHES							SA227AC	3260	Train arant	Bon	ONT
369D	2435	Génératr. démarrage	150SG117Q	Brûlée		20040302003 PNR	SA227AC	7600	Aucun/Inconnu	20402111009	ONT
369D	5301	Câble	143232	Effiloché		20040121004 PAC	7714	Moteur	TPE3311U	ONT	
369D	6310	Arbre d'entr. rotor princ.	369F55101	Hors service		20040211104 PAC	SA227AC	7720	Moteur gauche	2040322003 ONT	ONT
369D	6320	Ci-dessus	369D2510505	Hors service		20040209005 PAC	7720	Moteur	2040211010 ONT	ONT	
LEARJET						20040120722 PAC	SA227AC	8012	Moteur		
31A	2497	Prise électrique	P109A20	Défectueuse		20040209006 PAC	ALLISON				
35	2752	Vérin de volet	66000863			20040121003 PAC	T63-A720	8320	Séparateur air/huile	23038229	Cisaillé
35	3233	Joint torique	MS28775328			20040324001 QUE	250	7323	Levier	2522125	ONT
35	3260	Contacteur train sorti et vert	1EN18	Défectueux		20040203001 QUE	250-C30P	7280	Tube transfert huile	6896451	Criqué
35A	2434	Attache QAD	66082017	Hors service		20040227001 QUE	501-D13	0000	Comp. entr. par moteur	2062301	ONT
35A	3260	Contacteur tourillon	404EN16	Défectueux		20040119001 QUE	501-D13D	7210	Ent. de l'alternateur	6858647	Cannelures forées
60	7830	HCU	282D0007505	Défectueux		20040224001 QUE	501-D22A	7210	Réducteur	6850209	Contam. métallique
MORAVAN							AVCO LYCOMING				
Z242L	2731	Câble commande arrière	Z4244120000	Effiloché		20040319001 ONT	IGSO-480-A1E	6122	Régulateur d'hélice	210385	Rompu
Z242L	3250	Ressort	Z4242170001	Brûlé		20040113008 PNR	IO-320-B1A	6110	Lubr. vilebrequin	SLW13792	Délagée
PIAGGIO						20040206005 ONT	IO-360-A1A	7322	Souape distributrice	25242192R	ONT
P180 AVANTI	3246	Demi-roue extérieure	300677			3 RDS VAR	IO-360-L2A	8011	Entr. de démarreur	PM2401H	Défectueuse
P180 AVANTI	3310	Lampe	2527			20040311005 ONT	IO-360-L2A	8500	Injecteur carburant	RSAD5AD1	Coincé
PILATUS - SW						20040323002 PNR	IO-360-C1E6	7414	Engr. de distribution	1040405	Brûlé
PC 12 45	2140	Fil électrique					O-320-E2D	8520	Bielle	78030	Usure extrême
PC 12 45	2435	Générateur démarr.	23085024	Bonne							
PC 12 45	2822	Pompe gavage carb.	9868411404	Criquée							
PC 12 45	2923	Pompe hydraulique	9603001153								

Marque/modèle JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS	Marque/modèle JASC	Nom de pièce	Réf. pièce	État de pièce	N° RDS
O-320-E2D	8530	Souape d'échappement	Défectueuse	20040127012 PNR	TURBOMECA	ARRIEL 1B	6320	Entr. pompe à huile	20040223004 QUE
O-360-E1A6D	8520	Arbre à cannes/poussoirs	Usés	20040310005 ONT	ARRIEL 1D1	7230	Couvercle compresseur	Pont à ergots criqué	20040108004 QUE
O-360-E1A6D	8520	Poussoir hydraulique	LW16812	20040311010 ONT					
O-360-E1A6D	8530	Segment	TOP	20040220001 ATL					
O-540-F1B5	8520	Bielle	BLW13521	20040217005 PNR					
TIO-540-A2C	7314	Adapt. d'entr. EDPP	69159	20040325003 PAC					
TIO-540-A2C	8530	Carter	Défectueux	20040319004 QUE					
TIO-540-J2BD	2435	Démarrage Benda	Contain. métallique	20040310003 PNR					
TIO-540-J2BD	7414	Magnéto	1068291013	20040128005 PNR					
TIO-540-J2BD	8530	Bielle	Inconnue	20040312002 ATL					
TIO-540-J2BD	8530	Cylindre	LW12966	Faible compression/usé					
T5311B	7230	Compresseur	Défectueux						
T5313B	7322	Arbre cannelé	S91620	20040203011 PNR					
T5317A	7300	Régulateur carburant	117024093	20040204006 QUE					
T5317B	7322	Pompe carburant	Défectueuse	20040127014 PNR					
T5317B	7322	Pompe	85634	Usée	20040128006 PNR				
BOMBARDIER ROTAX									
912 A3	7810	Tuyau d'échappement	2078000107	Brisé					
912 S3	8500	Silencieux	973670	Brisé	3 RDS	ONT			
CFM INTERNATIONAL									
CFM56-5A1	7200	Moteur (à turbine)			200401219002 QUE				
CFM56-5C4	7830	Inverseur de poussée			20040218005 QUE				
GARRETT									
TFE731-2-2B	7220	Rotor vent. à pales	3072163	Usé	20040303001 QUE				
TFE731-5BR	2621	Moteur	TFE7315BR	Mauvais raccordement	20040219004 ATL				
TPE331-10UA	7210	Moteur à turbine			20040226006 PNR				
TPE331-10UA	7240	Chambre de transpiration	310166812	Criquée	20040115002 PNR				
TPE331-10UGR51H	7240	Chambre de combustion	31016687	Criquée	20040217013 PNR				
GENERAL ELECTRIC									
CF34-3A1	7200	Moteur			20040119004 QUE				
CF34-3B1	8300	Groupe propulseur			20040106002 ATL				
CF6-80C2B6F	7200	Moteur (à turbine)			20040120005 QUE				
CF700-20-D	7200	Boîtier de purge	MY20151018003	Érodé	20040105005 PNR				
CT7-5A2	7334	Press. différentielle carb.	8346	Fuite	20040210006 QUE				
PRATT & WHITNEY-CAN									
PT6A-112	7250	Moteur		Défectueux	2 RDS	ATL			
PT6A-114A	7230	Disp. retenue segment	3020159	Affaisse	3 RDS	PNR			
PT6A-27	7810	Moteur		Défectueux	20040317003 ATL				
PT6A-27	7921	Réfrigérateur d'huile	853877	Criquée	20040211006 ONT				
PT6A-28	1220	Moteur	PT6A28	Contaminé	20040224002 QUE				
PT6A-50	7230	Aube de compresseur		Séparée	20040302002 ONT				
PT6A-65B	7312	Ech. de chaleur huile/carburant	10585	Criquée	20040107005 ATL				
PT6A-65B	7603	Câble manette des gaz	1143890503	Sectionné	20040309001 PAC				
PT6A-67B	7230	3404933	34B818	Criquée	20040311008 QUE				
PT6A-67D	7712	Valve, couple	MET 3012347	Érodée	20040315011 ONT				
PT6T-3	6320	Tube	3023724	Criquée	20040203005 PAC				
PT6T-3	7210	Roulement	3021467	Desintégré	20040310007 PAC				
PT6T-3	7250	Grille d'aubes directrices	3032151	Brûlée	20040318001 ONT				
PW120A	6120	Conduit de détection P3	3034384	N/D	20040304008 ATL				
PW121	0000	Moteur		Défectueux	20040326002 ATL				
PW123	7230	Aube de roue		Déformée	20040326002 ATL				
PW123D	7220	Bouchon de retenue	C3036723	Manquant	20040216007 QUE				
PW305A	2435	Bouchon		Profil fracturé	2004030002 QUE				
PW305A	7230	Rotor 1			20040116004 ONT				
PRATT & WHITNEY-USA									
JT8D-15A	7200	Moteur		Panne interne	20040219003 ONT				
JT8D-15A	7711	Transmetteur EPR	10607371		20040121001 ONT				
JT8D-15A	8300	Relais d'accessoires			20040104002 ONT				
JT8D-17	7830	Inverseur de poussée			20040115007 PNR				
JT8D-219	7250	Moteur		Défectueux	20040204011 QUE				
JT8D-219	7711	Transmetteur EPR	LC80E1	Défectueux	20040220005 QUE				
JT8D-219	7830	Joint sphérique	M6335421	Usé	20040107001 QUE				
JT8D-9A	7230	Stator	758378	Défectueux	20040127009 PAC				
JT8D-9A	7711	AucunInconnu			20040128004 ATL				
R-1830-92	7322	Carburateur	PD12H4	Nouvelle révision	20040227003 PNR				
R-1830-92	8500	Moteur (à piston)			20040112004 NCR				
R-1830-92	8530	Culasse		Criquée	20040115004 PAC				
R-985-AN-14B	8530	Cylindre	C8512F	Désaligné	20040312003 PNR				
TELEDYNE CONTINENTAL					Defectueuse	20040127013 PNR			
C-85-12F	8530	Pompe carb. entr. par mèche	6533512	Brisées	20040106007 ONT				
IO-240-B	8500	Points de rupture	ES10382585	Perte de la culasse	20040322007 PNR				
IO-360-C	7414	Cylindre	651397	Criquée	20040107008 PNT				
IO-520-F	8530	Générateur	654585	Endommagée	20040329003 ONT				
IO-550-N	8550								
O-470-R	0000								

hélices

R4086-123-F	6120	Dispositif de commande de pas	697073001A	2 RDS	NCR
HAMILTON STANDARD					
14SF-23	6114	Joint de pale	73030SOCN817388	20040320020 NCR	
43E60-581	6114	Butée biseautée	W52590	20040120004 PNR	
54H60-117	6114	Joint	69494R124	20040304009 ONT	
HARTZELL					
HC-B3TN-3D	6114	Bague de roulement	A1851T	20040106010 ONT	
HC-B3TN-3D	6114	Fixation de pale	C130195	20040106009 ONT	
HC-E3YR-2AT	6123	Disp. de mise en drapeau		20040106006 PNR	
HC-E4A-3D	6114	Cylindre	D1657	20040122001 ONT	
HC-E4A-3D	6114	Ressort de mise en drapeau C6760		20040122007 ONT	
MCCAULEY					
D3A34C403	6111	Pale	A251352	Rayée	2004010007 PNR
TA10/OC-M6948	6110	Boulon		Cisalié	20040310008 PAC
1B90/CM7445	6114	Hélice		Corrodée	20040326001 ONT

équipement

AMERI-KING C					
AK450	2560	ELT		Défectueuse	20040107002 QUE
ARTEX AIRCRAFT					
1104	2562	ELT externe	ANT110324	Brisée	20040213011 PAC
BELL HELICOPTERS					
206BII	2140	Réchauffeur d'air de pré.	M5861X4A	Roulement défectueux	20040225013 ONT
DORNE & MARG					
61	2562	Interrupteur détecteur d'écrasement		Défectueux	20040115005 PAC
HAMILTON STANDARD					
4B2P8	6122			Corrodé/criqué	20040123005 NCR
B4050	2140	Ventilateur	27D48	Criques de fatigue	20040206003 PNR
LUCAS A AERO					
23078019	2435	Balai	M230881320	Usé	20040120007 PAC
JANITROL AER					
C3U677	3246	Ergot	C3U672	Criqué	20040127005 PAC
LJ2	2560	Batterie		Fuite	20040310007 ATL
56817C	7933	Capturé temp. d'huile	56817C	Défectueux	20040216002 QUE
WALTER KIDDE					
4739961	2600	Orifice de déchargement	3473641	Contaminé	20040129004 ATL
WOODWARD GOV					
210625T	6122	Solénoides et capteur	13101053612033	Non freiné au fil	20040316010 PNR
210625T	6122	ADA de dévriage	46200161310105	Deverrouillé	20040316011 PNR
8210304	6122	Corps	4030035	Mauvaise réparation	20040123007 PNR

LEGENDE

JASC	Code de la Joint Aircraft System définissant les systèmes/composants
N° RDS	N° de contrôle RDS de TC. - À mentionner lors de correspondance ou de requête.
Rég.	Région TC d'où provient le RDS :
PAC = Pacifique	
ONT = Ontario,	QUE = Québec,
ATL = Atlantique,	OTT = Ottawa (AC),
VAR = Plus d'une région	

échos du hangar

échos du hangar

Un message pour le personnel d'entretien d'aéronefs

(suite de la première page...)

Une de ces questions a trait au nombre de RDS que l'on doit soumettre au sujet d'une difficulté. Voici un exemple :

Exemple : L'exploitant " A " possède une flotte d'avions Cessna 172. Avant un vol, le verrou arrière du siège du pilote de l'un de ses avions subit une défaillance. L'avion retourne au hangar, et l'exploitant " A " présente un RDS relatif à la défaillance qu'a subie l'avion. Une semaine plus tard, une autre avion Cessna 172 présente un problème identique.

Question : Est-il nécessaire de présenter un autre RDS pour la seconde défaillance, même si une défaillance identique a été signalée dans le cas du premier appareil?

Réponse : MN 591.01 - Présentation du rapport

À chaque fois que survient une difficulté en service, on doit présenter un rapport de difficultés en service (RDS), chaque rapport devant servir à signaler qu'un seul cas.

On doit signaler la deuxième défaillance et les suivantes, même si la défaillance se reproduit sur le même avion. Dans la plupart des cas, les données sont annonciatrices de nos actions, et même si un RDS peut entraîner une mesure correctrice obligatoire, il en faut habituellement plus pour régler la question.

Voici un autre problème. L'équipementier offre un service de renseignements relatifs aux difficultés en service...

Si on reprend l'exemple ci-dessus, considérons que le fabricant a publié un bulletin de service qui présente un verrou arrière de siège modifié, ce qui prévient les défaillances dont il a été question ci-dessus. L'exécution des mesures préconisées dans le bulletin de service en soi est recommandée, mais aucune consigne de navigabilité ne rend celle-ci obligatoire.

Question : Si un fabricant a conçu une modification de conception recommandée dans le but de régler une défaillance, doit-on présenter un RDS pour signaler la défaillance du verrou arrière du siège?

Réponse : Oui, toute défaillance qui ne fait pas l'objet d'une mesure correctrice obligatoire (CN) doit être signalée. L'identification de telles défaillances pourrait mener à une enquête plus approfondie et rendre obligatoire la modification recommandée.

Ce qu'il faut retenir, c'est que, sans tous les renseignements relatifs aux défaillances qu'il faut signaler, comment Transports Canada peut-il valider ou identifier le fait qu'une mesure correctrice soit nécessaire?

Du point de vue de la sécurité et de la diligence raisonnable, le signalement des difficultés en service est une affaire qui nous concerne tous, mises à part les exigences de la sous-partie 591 du RAC.

À vous de jouer!

feedback feedback feedback

personnes-ressources

Administration centrale

Administration centrale

Administration centrale

Aviation Civile de Transports Canada, Maintien de la navigabilité (AARDG)
Place de Ville, Tour « C », 330, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0N8
Tél. : 613 952-4357 Téléc. : 613 996-9178

Atlantique

Transports Canada
C.P. 42
95, rue Foundry, 6^e étage
Moncton (N.-B.)
E1C 8K6
506 851-7114

Prairies et Nord

Transports Canada
344, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0P6
204 983-3152
1 888 463-0521

Ontario

Transports Canada
4900, rue Yonge, bureau 300
Willowdale (Ontario)
M2N 6A5
416 952-0352

Québec

Transports Canada
700, Leigh Capreol
Dorval (Québec)
H4Y 1G7
514 633-3319

Pacifique

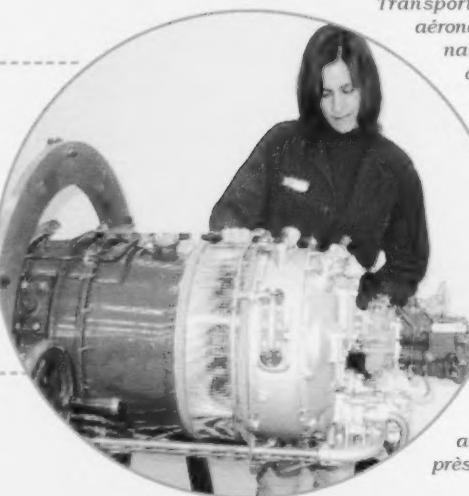
Transports Canada
800, rue Burrard, bureau 620
Vancouver (C.-B.)
V6Z 2J8
604 666-8777

Bureaux régionaux bureaux régionaux

feedback (TP 6980F) est un bulletin trimestriel publié par la Division du maintien de la navigabilité de Transports Canada afin d'informer le milieu aéronautique des problèmes qui touchent la navigabilité des aéronefs au Canada et qui lui sont signalés quotidiennement.

Les articles publiés dans **feedback** sont tirés de rapports de difficultés en service (RDS) soumis par des techniciens d'entretien d'aéronefs (TEA), des propriétaires, des exploitants et d'autres sources.

Pour de plus amples renseignements sur **feedback** ou sur le Programme de rapports de difficultés en service, communiquez avec le Centre de Transports Canada le près de chez vous.



Retrouvez-nous dans le cyberspace à :

www.tc.gc.ca/Aviationcivile/certification/menu.htm



Léo N.J. Maisonneuve
Gestionnaire
Programme d'information
Tél. : 613 952-4352
Courriel : maisole@tc.gc.ca



J.A. McNamara
Rédactrice
Programme d'information
Tél. : 613 952-4360
Courriel : mcnamat@tc.gc.ca



B. Goyaniuk
Chef
Maintien de la navigabilité
Tél. : 613 952-4356
Courriel : goyanib@tc.gc.ca

Canada